

Arrêt planifié de la raffinerie de Cressier

Madame, Monsieur,

La raffinerie de Cressier prévoit un arrêt de maintenance planifié qui se déroulera durant environ 7 semaines. Les unités de raffinage seront progressivement arrêtées vers le 10 mai et devraient être à nouveau en fonctionnement normal vers la fin juin 2021.

Les travaux principaux porteront sur l'amélioration de la fiabilité des installations, de leur efficacité énergétique et la réalisation des inspections périodiques réglementaires.

Un certain nombre d'impacts sont attendus durant cette période :

- Trafic plus important de véhicules aux abords de raffinerie;
- Nuisances sonores ponctuelles dues aux vaporisations et nettoyages sous pression;
- Odeurs ponctuelles d'hydrocarbures liées aux ouvertures de capacités et aux nettoyages;
- Visibilité ponctuelle de flammes à la torchère lors des périodes d'arrêt et de démarrage des unités;
- Réduction du bruit global liée l'arrêt des unités.

Tout sera mis en œuvre afin de réduire les nuisances occasionnées par nos travaux sur le voisinage.

En vous remerciant d'avance pour votre compréhension, nous vous adressons, Madame, Monsieur, nos meilleures salutations.

VARO Refining Cressier SA
Route de la Raffinerie 21
2088 Cressier
032 758 61 11
raffinerie@varoenergy.com

Nouveau : un site internet www.raffineriedecressier.ch. Dès le 1er mai 2021, un site informatif dédié à la raffinerie sera mis en service. Nous utiliserons ce canal dans le futur pour informer rapidement notre voisinage de situations opérationnelles inhabituelles (arrêts d'unités, torchère plus importante, événements particuliers).

Geplanter Stillstand der Raffinerie Cressier

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die Raffinerie Cressier wird einen geplanten Stillstand durchführen, der etwa 7 Wochen dauern wird. Die Produktionsanlagen werden ab 10. Mai schrittweise heruntergefahren und sollten bis Ende Juni 2021 wieder in den Normalbetrieb übergehen.

Die Hauptarbeit wird sich auf die Verbesserung der Zuverlässigkeit der Anlagen, der Verbesserung der Energieeffizienz und der Durchführung der behördlich regelmäßigen Inspektionen konzentrieren.

Dies kann während dieser Zeit folgende Auswirkungen haben:

- Erhöhter Fahrzeugverkehr in der Umgebung der Raffinerie;
- Gelegentliche Lärmbelästigung durch Sprühen und Hochdruckreinigungsarbeiten;
- Gelegentliche Kohlenwasserstoffgerüche aufgrund geöffneter Behälter oder Reinigungsarbeiten;
- Gelegentliche grössere Fackelflammern beim Herunterfahren und Anfahren der Anlagen;
- Geringere Geräuschbelastung nach dem vollständigen Abstellen der Anlagen.

Wir werden alles tun, um die Belästigung der Nachbarschaft durch unsere Arbeiten zu reduzieren.

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihr Verständnis und senden Ihnen unsere besten Grüße.

VARO Refining Cressier SA
Route de la Raffinerie 21
2088 Cressier
032 758 61 11
raffinerie@varoenergy.com

Neu: Website www.raffineriedecressier.ch. Ab dem 1. Mai 2021 wird eine Informationsseite über die Raffinerie in Betrieb genommen. Wir werden die Webseite in Zukunft nutzen, um unsere Nachbarn schnell über ungewöhnliche Betriebsfahrweisen (Anlagenstillstände, größere Fackel, besondere Ereignisse) zu informieren.